

NL AR GR BG RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan®

Grill & Sandwich Maker
ZLN3966



INSTRUCTION MANUAL

2000 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

KNOW YOUR GRILL AND SANDWICH MAKER



1. Left arm
2. Upper cooking plate
3. Lower cooking plate
4. Thermostat knob
5. Timer
6. Indicator lights
7. Handle
8. Right arm
9. 180° lock
10. Oil tray

BEFORE FIRST USE

NOTE: During initial use, some smoke may be emitted. This is normal and will subside over time.

- Clean the cooking plates using a sponge or cloth dampened with warm water.

CAUTION: Do not immerse the unit in water and do not run water directly onto the cooking surfaces.

- Dry with a clean cloth or paper towel.
- For best results, lightly coat the cooking plates with a small amount of cooking oil.

HOW TO USE

- Set the temperature control to your desired setting. Initially, set it to the maximum.
- You can later adjust the temperature lower according to your preference.
- Close the grill and plug it into a wall outlet. The power and ready indicator lights will turn on, indicating that the grill is preheating.
- It will take approximately 5 minutes to reach the baking temperature. The ready light will turn off when the desired temperature is reached.
- Open the grill and place your sandwich, meat, or other food items on the bottom cooking plate.
- Close the grill. The ready light will turn on again.
- Set the timer according to your needs. During heating, the ready light will turn off and on periodically. A “ding” sound will indicate that the heating process is complete.
- When the food is cooked, use the handle to open the lid. Remove the food with a plastic spatula. Do not use metal tongs or knives, as they may damage the non-stick coating on the cooking plates.
- Once cooking is finished, unplug the grill from the wall outlet and leave the unit open to cool down.
- To clean, remove the plates by pulling the two tabs near them. Clean the plates using a sponge or cloth dampened with warm water.

USING THE GRILL IN OPEN POSITION

- Place the grill on a clean, flat surface where you intend to cook. The unit can be positioned in a flat, open position.
- In this position, the upper plate/cover is level with the lower plate/base. The upper and lower plates align to form one large cooking surface. To switch to this position, locate the hinge release lever on the right side of the grill arm.
- Press the button located on the lower right corner, hold the handle backward, and gently push the upper baking tray down until it aligns with the bottom tray.
- Use the grill in this open position to cook burgers, steaks, poultry (note: we do not recommend cooking bone-in chicken as it may not cook evenly in the open position), fish, and vegetables.
- Cooking in the open position is the most versatile method of using the grill. It provides double the surface area for cooking.
- This setup allows you to cook different types of food separately without mixing their flavors, or to cook large portions of the same type of food at



once. The open position also accommodates different cuts of meat with varying thicknesses, allowing you to cook each piece to your desired doneness.

CLEANING AND CARE

- To clean the grill, wipe away any food residue using a soft cloth. For stuck-on residues, apply a mixture of warm water and dish soap, or place a damp paper towel over the area to soften the residue before wiping it clean. If necessary, use a non-abrasive plastic cleaning pad. Clean the exterior surface of the appliance with a damp cloth only. Do not use abrasive pads, scouring sponges, or harsh cleaning agents, as they may damage the surface. Also, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- Always unplug the grill and allow it to cool down before cleaning. The unit is easier to clean when slightly warm. There is no need to disassemble the grill for cleaning. Never immerse the grill in water or place it in the dishwasher.
- Do not use any abrasive materials that could scratch or damage the non-stick coating.
- Never use metal utensils to remove food, as they can damage the non-stick surface.
- Do not place the grill in the dishwasher.
- After each use, remove and empty the drip tray. Wash the tray in warm, soapy water.
- Rinse the tray thoroughly, dry it with a clean, soft cloth, and place it back into the grill.

STORAGE

- Always unplug the grill before storage.
- Always make sure the grill is cool and dry before storage.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts sorgfältig die Bedienungsanleitung.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bewahren Sie die Anleitung, die Garantiekarte, den Verkaufsbeleg und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den kommerziellen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren von elektrischen Geräten zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort für Ihr Gerät so aus, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, sollte das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt

wurde.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich konzipiert. Schützen Sie es stets vor Temperaturen von null oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie die Wasserquelle nicht. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die auftreten, wenn das Gerät für andere als die in der Anleitung angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät stets auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die funktionale Sicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät kann erst nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da bei einem Kabelbruch die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn das Gerät über ein Lüftungsloch verfügt, decken Sie es nicht ab. Schütten Sie keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Geräts können einige Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

LERNEN SIE IHR GRILL- UND SANDWICHGERÄT KENNEN



1. Linker Arm
2. Obere Grillplatte
3. Untere Grillplatte
4. Temperaturregler
5. Zeitschaltuhr
6. Kontrollleuchten
7. Griff
8. Rechter Arm
9. 180°-Verriegelung
10. Fettauffangschale

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

HINWEIS: Bei der ersten Benutzung kann etwas Rauch entstehen. Dies ist normal und verschwindet mit der Zeit.

- Reinigen Sie die Grillplatten mit einem Schwamm oder Tuch, das mit warmem Wasser angefeuchtet ist.

VORSICHT: Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und lassen Sie kein Wasser direkt über die Grillflächen laufen.

- Trocknen Sie die Flächen mit einem sauberen Tuch oder Papiertuch ab.
- Für optimale Ergebnisse bestreichen Sie die Grillplatten leicht mit etwas Speiseöl.

ANWENDUNG

- Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe. Zu Beginn wird die maximale Temperatur empfohlen.
- Sie können die Temperatur später nach Wunsch anpassen.
- Schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die Betriebs- und Bereitschaftsleuchten leuchten auf und zeigen an, dass das Gerät aufheizt.
- Es dauert etwa 5 Minuten, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Die Bereitschaftsleuchte erlischt, sobald diese Temperatur erreicht ist.
- Öffnen Sie das Gerät und legen Sie Ihr Sandwich, Fleisch oder andere Lebensmittel auf die untere Grillplatte.
- Schließen Sie den Deckel. Die Bereitschaftsleuchte leuchtet erneut auf.
- Stellen Sie den Timer je nach Bedarf ein. Während des Heizvorgangs geht die Bereitschaftsleuchte regelmäßig an und aus. Ein „Ding“-Geräusch zeigt an, dass der Garvorgang abgeschlossen ist.
- Sobald das Essen fertig ist, öffnen Sie das Gerät über den Griff. Entnehmen Sie die Speisen mit einem Kunststoff-Spatel. Verwenden Sie keine Metallzangen oder Messer, da diese die Antihaftbeschichtung beschädigen können.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät offen abkühlen.
- Zum Reinigen entfernen Sie die Platten, indem Sie an den seitlichen Entriegelungsglaschen ziehen. Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Schwamm oder Tuch.

VERWENDUNG DES GRILLS IN GEÖFFNETER POSITION

- Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, ebene Fläche. Der Grill kann auch in offener, flacher Position verwendet werden.
- In dieser Position liegt die obere Platte auf gleicher Höhe mit der unteren, sodass eine große Grillfläche entsteht. Um diesen Modus zu aktivieren, betätigen Sie den Hebel auf der rechten Seite des Grillarms.
- Drücken Sie den Knopf in der rechten unteren Ecke, halten Sie den Griff nach hinten und drücken Sie die obere Grillplatte vorsichtig nach unten, bis sie mit der unteren ausgerichtet ist.
- In dieser offenen Position können Sie Burger, Steaks, Geflügel (Hinweis: Wir empfehlen kein Geflügel mit Knochen, da dieses in dieser Position nicht gleichmäßig garen könnte), Fisch und Gemüse grillen.
- Das Grillen in offener Position ist die vielseitigste Methode und



verdoppelt die Grillfläche.

- Diese Aufstellung ermöglicht es, verschiedene Lebensmittel getrennt zu garen, ohne dass sich die Aromen vermischen – oder größere Mengen eines Lebensmittels gleichzeitig zuzubereiten. Sie eignet sich auch hervorragend für Fleischstücke unterschiedlicher Dicke, da jedes Stück individuell gegart werden kann.



REINIGUNG UND PFLEGE

- Entfernen Sie Speisereste mit einem weichen Tuch. Bei festsitzenden Rückständen verwenden Sie warmes Wasser mit etwas Spülmittel oder legen Sie ein feuchtes Papiertuch auf die betroffene Stelle, um die Rückstände aufzuweichen. Bei Bedarf kann ein nicht scheuernder Reinigungsschwamm aus Kunststoff verwendet werden. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Schwämme oder aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche beschädigen können. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Die Reinigung gelingt am besten, wenn das Gerät noch leicht warm ist.
- Eine Demontage ist nicht erforderlich. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und stellen Sie es nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, die die Antihaftbeschichtung beschädigen könnten.
- Verwenden Sie niemals Metallbesteck zur Entnahme von Speisen, da dies die Beschichtung zerkratzen kann.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch die Fettauffangschale und leeren Sie sie. Spülen Sie sie mit warmem Spülwasser,
- Spülen Sie sie gründlich ab, trocknen Sie sie mit einem weichen, sauberen Tuch und setzen Sie sie wieder ein.

AUFBEWAHRUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät verstauen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist, bevor Sie es aufbewahren.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı

koruyun.

- Asla suyun yakınında kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

IZGARA VE TOST MAKİNESİNİZİ TANIYIN



1. Sol kol
2. Üst pişirme plakası
3. Alt pişirme plakası
4. Termostat düğmesi
5. Zamanlayıcı
6. Gösterge ışıkları
7. Tutma sapı
8. Sağ kol
9. 180° kilit sistemi
10. Yağ tepsisi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

NOT: İlk kullanımlarda bir miktar duman çıkabilir. Bu normaldir ve zamanla azalacaktır.

- Pişirme plakalarını, ılık suyla nemlendirilmiş bir sünger veya bezle temizleyin.

DİKKAT: Cihazı suya daldırmayın ve pişirme yüzeylerine doğrudan su dökmeyin.

- Temiz bir bez veya kâğıt havlu ile kurulayın.
- En iyi sonuçlar için, pişirme plakalarına hafifçe yağ sürün.

NASIL KULANILIR

- Termostat düğmesini istediğiniz sıcaklık seviyesine ayarlayın. İlk kullanımda en yüksek seviyeye getirmeniz önerilir.
- Daha sonra isteğinize göre sıcaklığı düşürebilirsiniz.
- Izgarayı kapatın ve fişini prize takın. Güç ve hazır ışıkları yanacaktır; bu, cihazın ısınmaya başladığını gösterir.
- Pişirme sıcaklığına ulaşması yaklaşık 5 dakika sürer. İstenen sıcaklığa ulaşıldığında hazır ışığı söner.
- Izgarayı açın ve sandviç, et veya diğer yiyeceklerinizi alt pişirme plakasına yerleştirin.
- Izgarayı kapatın. Hazır ışığı tekrar yanacaktır.
- İhtiyacınıza göre zamanlayıcıyı ayarlayın. Isıtma işlemi sırasında hazır ışığı ara ara yanıp sönebilir. Pişirme tamamlandığında bir "ding" sesi duyulacaktır.
- Yiyecek piştikten sonra kapağı sapından tutarak açın. Yiyeceği plastik spatula ile çıkarın. Metal maşa veya bıçak kullanmayın; bu, pişirme plakalarının yapışmaz yüzeyine zarar verebilir.
- Pişirme işlemi bittikten sonra cihazın fişini prizden çekin ve soğuması için kapağı açık bırakın.
- Temizlik için pişirme plakalarını, kenarlarında bulunan iki tırnağı çekerek çıkarın. Plakaları ılık suyla nemlendirilmiş bir sünger veya bezle temizleyin.

IZGARAYI AÇIK POZİSYONDA KULLANMA

- Izgarayı, pişirme yapmayı planladığınız temiz, düz bir yüzeye yerleştirin. Cihaz, düz ve açık bir pozisyonda konumlandırılabilir.
- Bu pozisyonda, üst plaka/kapak, alt plaka/tabana hizalanır. Üst ve alt plakalar birleştirilerek büyük bir pişirme yüzeyi oluşturur. Bu pozisyona geçmek için, ızgara kolunun sağ tarafında bulunan menteşe açma kolunu bulun.
- Aşağı sağ köşede bulunan düğmeye basın, sapı geriye doğru tutun ve üst pişirme tablasını nazikçe aşağıya doğru iterek alt tabla ile hizalanmasını sağlayın.
- Açık pozisyonda ızgarayı, hamburger, biftek, kümes hayvanları (not: kemikli tavuk pişirmeyi tavsiye etmiyoruz çünkü açık pozisyonda eşit pişmeyebilir), balık ve sebzeler gibi yiyecekleri pişirmek için kullanabilirsiniz.
- Açık pozisyonda pişirme, ızgarayı kullanmanın en esnek yöntemidir. Bu, pişirme için iki kat daha büyük bir yüzey alanı sağlar.
- Bu düzencek, farklı türdeki yiyecekleri birbirinin tadını karıştırmadan ayrı



TR

ayrı pişirmenizi ya da aynı türde büyük porsiyonları bir kerede pişirmenizi sağlar. Açık pozisyon, farklı kalınlıkta et dilimlerini de barındırarak, her birini istediğiniz pişirme seviyesine getirmenize olanak tanır.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Izgarayı temizlemek için yüzeydeki yemek kalıntılarını yumuşak bir bezle silin. Yapışmış kalıntılar için, ılık su ve bulaşık deterjanı karışımını uygulayabilir veya nemli bir kağıt havlu yerleştirerek kalıntıların yumuşamasını bekledikten sonra silebilirsiniz. Gerekirse, aşındırıcı olmayan plastik bir temizleme pedi kullanın. Cihazın dış yüzeyini yalnızca nemli bir bezle silin. Kesinlikle aşındırıcı pedler, bulaşık teli veya sert temizlik malzemeleri kullanmayın; bu, yüzeye zarar verebilir. Ayrıca cihazı suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Her zaman ızgarayı prizden çekin ve temizlik yapmadan önce soğumasını bekleyin. Cihaz, hafif sıcakken temizlenmesi daha kolaydır. Izgaranın temizliği için sökülmesine gerek yoktur. Cihazı suya daldırmayın veya bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Yapışmaz yüzeyi çizebilecek veya zarar verebilecek aşındırıcı malzemeler kullanmayın.
- Yiyecekleri çıkarmak için asla metal mutfak gereçleri kullanmayın, çünkü bunlar yapışmaz yüzeye zarar verebilir.
- Izgarayı bulaşık makinesine yerleştirmeyin.
- Her kullanımdan sonra, damlatma tepsisini çıkarın ve boşaltın. Tepsiyi ılık, sabunlu suda yıkayın.
- Tepsiyi iyice durulayın, temiz ve yumuşak bir bezle kurulayın ve tekrar ızgaraya yerleştirin.

DEPOLAMA

- Izgarayı depolamadan önce her zaman fişini çekin.
- Izgaranın depolanmadan önce tamamen soğuduğundan ve kuru olduğundan emin olun.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
 ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
 ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

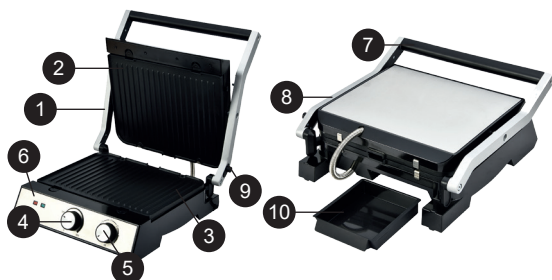
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest aparat.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o utilizați.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv utilizării private, nu pentru uz comercial sau profesional!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când atașați piese accesorii, curățați aparatul sau apare o defecțiune. Opiți aparatul în prealabil. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Prin urmare, selectați locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Verificați aparatul și cablul în mod regulat pentru a detecta eventualele defecțiuni. Dacă există daune de orice fel, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungi de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile posibile. Curățarea și întreținerea nu trebuie realizate de copii sub 8 ani și nesupravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu unul echivalent de către producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele asemenea.
- Opiți aparatul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de producător.
- Nu utilizați aparatul în exterior (cu excepția cazului în care aparatul este conceput pentru utilizare în exterior). Protejați-l întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero grade.

RO

- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei (cada, chiuveta etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați aparatul doar atunci când mâinile sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul doar pentru scopul prevăzut.
- Acest aparat trebuie utilizat numai când este conectat la o priză de împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe placa tip.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, utilizat incorect sau neremediat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu mai trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a aparatului. Aparatul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți aparatul ținând de ștecher, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza rupturii cablului. Nu îndoiiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Dacă există o gaură de aerisire, nu o acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în găurile de aerisire.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți; fiți conștienți de riscuri și aveți grijă de suprafețele fierbinți.

CUNOAȘTEȚI APARATUL DUMNEAVOASTRĂ DE GRĂȚAR ȘI SANDWICH



1. Braț stâng
2. Placă superioară de gătit
3. Placă inferioară de gătit
4. Buton de termostat
5. Temporizator
6. Lămpi indicatoare
7. Mâner
8. Braț drept
9. Blocare la 180°
10. Tavă de scurgere a uleiului

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

NOTĂ: În timpul primei utilizări, este posibil să apară puțin fum. Acest lucru este normal și va dispărea în timp.

- Curățați plăcile de gătit cu un burete sau o lavetă umezită cu apă caldă.
- ATENȚIE:** Nu scufundați aparatul în apă și nu turnați apă direct pe suprafețele de gătit.
- Uscați cu o lavetă curată sau cu un prosop de hârtie.
- Pentru cele mai bune rezultate, ungeți ușor plăcile de gătit cu o cantitate mică de ulei de gătit.

MOD DE UTILIZARE

- Setați controlul temperaturii la nivelul dorit. Inițial, se recomandă setarea la maxim.
- Ulterior, puteți ajusta temperatura în funcție de preferințe.
- Închideți aparatul și introduceți ștecherul într-o priză. Luminile indicatoare de alimentare și de pregătire se vor aprinde, semnalând că grătarul se preîncălzește.
- Va dura aproximativ 5 minute pentru a ajunge la temperatura de gătit. Lampa de pregătire se va stinge când temperatura dorită este atinsă.
- Deschideți capacul și așezați sandvișul, carnea sau alte alimente pe placa inferioară.
- Închideți capacul. Lampa de pregătire se va aprinde din nou.
- Setați temporizatorul în funcție de necesități. În timpul gătitului, lampa de pregătire se va aprinde și se va stinge periodic. Un sunet „ding” va indica sfârșitul procesului de gătire.
- După ce alimentele sunt gătitе, deschideți capacul folosind mânerul. Scoateți mâncarea cu o spatulă din plastic. Nu folosiți clești sau cuțite din metal, deoarece pot deteriora stratul antiaderent al plăcilor.
- După terminarea gătitului, scoateți aparatul din priză și lăsați-l deschis până se răcește complet.
- Pentru curățare, scoateți plăcile trăgând de cele două clapete din apropierea lor. Curățați plăcile cu un burete sau o lavetă umezită cu apă caldă.

UTILIZAREA GRĂȚARULUI ÎN POZIȚIE DESCHISĂ

- Așezați aparatul pe o suprafață curată și plană, unde intenționați să gătiți. Aparatul poate fi utilizat și în poziție plată, deschisă.
- În această poziție, placa superioară este la același nivel cu cea inferioară, formând o suprafață mare de gătit. Pentru a trece la această poziție, localizați pârghia de eliberare de pe partea dreaptă a brațului aparatului.
- Apăsăți butonul situat în colțul din dreapta jos, țineți mânerul spre spate și apăsați ușor tava superioară în jos până când se aliniază cu tava inferioară.
- Utilizați această poziție deschisă pentru a găti burgeri, fripturi, carne de pasăre (notă: nu se recomandă carnea de pui cu os, deoarece s-ar putea să nu se gătească uniform), pește și legume.
- Gătirea în poziție deschisă este cea mai versatilă metodă, oferind o suprafață dublă pentru gătit.
- Acest mod vă permite să gătiți tipuri diferite de alimente separat, fără amestecul aromelor, sau porții mari din același aliment în același timp.



Poziția deschisă este ideală și pentru bucăți de carne de grosimi diferite, permițând gătirea fiecărei bucăți după preferință.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Pentru curățare, ștergeți reziduurile alimentare cu o lavetă moale. Pentru resturi persistente, aplicați un amestec de apă caldă și detergent de vase sau acoperiți zona cu un prosop de hârtie umed pentru a înmuia resturile, apoi ștergeți. Dacă este necesar, folosiți un burete moale, care nu zgârie. Curățați exteriorul aparatului doar cu o lavetă umedă. Nu folosiți bureți abrazivi sau detergenți puternici, deoarece pot deteriora suprafața. Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare. Curățarea este mai ușoară când aparatul este ușor cald.
- Nu este necesară demontarea aparatului pentru curățare. Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl introduceți în mașina de spălat vase.
- Nu folosiți materiale abrazive care pot zgâria sau deteriora stratul antiaderent.
- Nu utilizați ustensile metalice pentru a scoate alimentele, deoarece acestea pot deteriora suprafața antiaderentă.
- Nu introduceți aparatul în mașina de spălat vase.
- După fiecare utilizare, scoateți și goliți tava de scurgere. Spălați tava cu apă caldă și săpun.
- Clătiți bine, uscați cu o lavetă curată și moale și puneți-o la loc în aparat.

DEPOZITARE

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de depozitare.
- Asigurați-vă că aparatul este complet rece și uscat înainte de a-l depozita.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

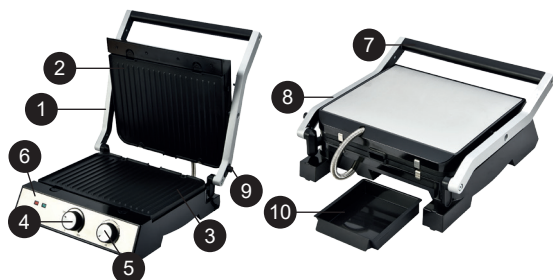
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej, z której korzystasz.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, paragon zakupu oraz, jeśli to możliwe, oryginalne opakowanie z wewnętrzną wyściółką.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego.
- Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia lub w przypadku zakłóceń w działaniu. Przedtem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwem związanym z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierz takie miejsce dla urządzenia, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że przewód nie zwisa swobodnie.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń, urządzenia nie należy używać.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak pudełko, plastikowe torby.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz rozumieją zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru, jeśli mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W razie problemów skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony tylko przez producenta, autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych czynników.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je z gniazdka, gdy nie jest używane.

- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że zostało do tego zaprojektowane). Chronź przed temperaturami poniżej 0°C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (np. wanny, zlewu itp.). Nie narażaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Dotykaj urządzenia wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, przed wyjęciem odłącz je od źródła zasilania. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazda zasilania, zgodnego z obowiązującymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Uszkodzenia wynikające z używania urządzenia niezgodnie z instrukcją, nieprawidłowego użytkowania lub napraw w nieautoryzowanych punktach serwisowych nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia po jego upadku na twardą powierzchnię z dużej wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo użytkowania. Przed dalszym użytkowaniem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia za przewód lub wtyczkę, ponieważ może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie przewodu. Nie zginać, nie przytrząskuj ani nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie zakrywaj ich. Nie wlewaj płynów, ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji.
- Ryzyko oparzenia! W trakcie i po użyciu niektóre części urządzenia mogą być gorące. Zachowaj ostrożność i unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami.

POZNAJ SWÓJ GRILL ELEKTRYCZNY



1. Lewa dźwignia
2. Górna płyta grzewcza
3. Dolna płyta grzewcza
4. Pokrętko termostatu
5. Minutnik
6. Lampki kontrolne
7. Uchwyt
8. Prawa dźwignia
9. Zamek 180°
10. Tacka na tłuszcz

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA: Podczas pierwszego użycia może pojawić się niewielki dym. Jest to normalne zjawisko i z czasem ustąpi.

- Wytrzyj płyty grzewcze gąbką lub ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.

OSTROŻNIE: Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani nie wlewaj wody, ani innych płynów bezpośrednio na powierzchnie grzewcze.

- Osusz czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.
- Dla najlepszych rezultatów delikatnie posmaruj płyty grzewcze olejem.

JAK UŻYWAĆ

- Ustaw pokrętko termostatu na żądany poziom temperatury. Zaleca się początkowe ustawienie na najwyższą temperaturę.
- Następnie możesz obniżyć temperaturę według swoich potrzeb.
- Zamknij grill i podłącz go do gniazdka zasilania. Zapalą się lampki kontrolne, informując, że urządzenie zaczyna się nagrzewać.
- Osiągnięcie temperatury pożądanego poziomu zajmuje około 5 minut. Gdy urządzenie osiągnie żądaną temperaturę, lampka kontrolna zgaśnie.
- Otwórz grill i umieść kanapkę, mięso lub inne potrawy na dolnej płycie grzewczej.
- Zamknij grill. Lampka kontrolna ponownie się zapali.
- Ustaw minutnik w zależności od potrzeb. Podczas pracy urządzenia lampka kontrolna może okresowo migać. Po zakończeniu grillowania usłyszysz dźwięk „ding”.
- Otwórz pokrywę za pomocą uchwytu. Wyjmij potrawę za pomocą plastikowej łopatką. Nie używaj metalowych szczypek ani noży, które mogą uszkodzić powierzchnię płyt grzewczych.
- Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw pokrywę otwartą do ostygnięcia.
- W celu czyszczenia wyjmij płyty grzewcze, pociągając za dwa zaczepy znajdujące się po bokach, i wyczyść je gąbką lub ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.

KORZYSTANIE Z GRILLA W POZYCJI OTWARTEJ

- Umieść grill na czystej, równej, stabilnej powierzchni. Urządzenie można ustawić w pozycji otwartej.
- W tej pozycji górna płyta/pokrywa jest wyrównana z dolną płytą/podstawą. Płyty górna i dolna łączą się, tworząc dużą powierzchnię do grillowania. Aby przejść do tej pozycji, znajdź dźwignię otwierającą zawias znajdującą się po prawej stronie uchwytu grilla.
- Naciśnij przycisk w prawym dolnym rogu, przytrzymaj uchwyt i delikatnie popchnij górną płytę grzewczą w dół, aby wyrównać ją z dolną płytą.



- Grill w pozycji otwartej można używać do przygotowania potraw, takich jak hamburgery, steki, drób (uwaga: nie zalecamy przygotowania kurczaka z kośćmi, ponieważ w pozycji otwartej mięso może nie grillować równomiernie), ryby i warzywa.
- Przygotowanie potraw w pozycji otwartej to najbardziej wydajna metoda korzystania z grilla, zapewniająca dwukrotnie większą powierzchnię użytkową.
- Taki układ pozwala przygotować różne rodzaje potraw osobno, bez mieszania ich smaków, lub gotować jednocześnie większe porcje tego samego rodzaju potraw. Pozycja otwarta umożliwia również przygotowanie kawałków mięsa o różnej grubości, doprowadzając każdy do pożądanego stopnia gotowości.



CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przetrzyj powierzchnie miękką ściereczką, aby usunąć resztki jedzenia. W przypadku uporczywych resztek użyj mieszanki ciepłej wody i płynu do mycia naczyń lub nałóż wilgotny papierowy ręcznik i poczekaj, aż resztki się zmiękną, a następnie je usuń. Jeśli to konieczne, użyj plastikowej gąbki nieściertnej. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj wyłącznie wilgotnej ściereczki. Nie używaj ściernych gąbek, drucianych zmywaków ani ostrych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Zawsze odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostygnie przed czyszczeniem. Urządzenie łatwiej się czyści, gdy jest lekko ciepłe. Nie ma potrzeby demontażu urządzenia do czyszczenia. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani nie wkładaj do zmywarki.
- Nie używaj materiałów ściernych, które mogą zarysować lub uszkodzić powierzchnię nieprzylegającą.
- Nie używaj metalowych przyborów kuchennych do wyjmowania potraw, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię nieprzylegającą.
- Nie wkładaj grilla do zmywarki.
- Po każdym użyciu wyjmij i opróżnij tacę na tłuszcz. Umyj tacę w ciepłej wodzie ze środkiem myjącym.
- Dokładnie spłucz tacę, wytrzyj czystą i miękką ściereczką, a następnie włóż ją z powrotem do grilla.

PRZECHOWYWANIE

- Zawsze odłączaj grill od źródła zasilania przed przechowywaniem.
- Upewnij się, że grill całkowicie ostygł i jest suchy przed przechowywaniem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

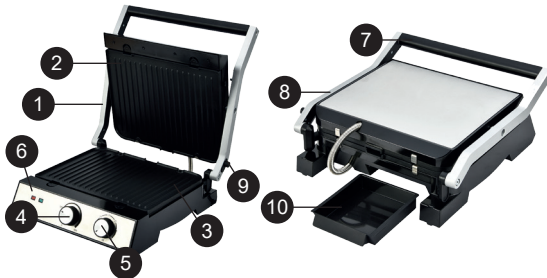
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naponu koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu uporabu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kad uređaj nije u uporabi, kad se postavljaju dodatni dijelovi, prilikom čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga odaberite mjesto za uređaj tako da djeca nemaju pristup uređaju. Provjerite je li kabel podignut i ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakva vrsta oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju materijalima za pakiranje kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su dobili upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Nemojte sami popravljati uređaj, već se u slučaju problema obratite ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili pokvareni mrežni kabel može zamijeniti samo odgovarajući kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih uvjeta.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kad uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku uporabu). Uvijek ga zaštitite od temperature ispod ili oko nule.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode (kada, sudoper, itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo ako su vam ruke

suhe.

- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Oštećenja koja se javljaju kada se uređaj koristi u druge svrhe osim navedenih u uputama, koristi na neispravan način ili se ne popravi od strane stručnjaka, nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada s visine na tvrdi površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili vući uređaj držeći ga za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog lomljenja kabela. Nemojte savijati, pritezati niti vući kabel preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijski otvor, nemojte ga prekrivati. Ne ulijevajte nikakve tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće. Budite svjesni rizika i oprezni s vrućim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ GRILL I APARAT ZA TOST



1. Lijeva ruka
2. Gornja ploča za pečenje
3. Donja ploča za pečenje
4. Regulator termostata
5. Timer (brojač vremena)
6. Indikatorske lampice
7. Ručka
8. Desna ruka
9. 180° blokada
10. Posudica za ulje

PRIJE PRVE UPOTREBE

NAPOMENA: Tijekom prve upotrebe može se pojaviti malo dima. To je normalno i s vremenom će nestati.

- Očistite ploče za pečenje spužvom ili krpom namočenom u toplu vodu.

UPOZORENJE: Ne uranjajte uređaj u vodu i ne puštajte vodu izravno na ploče za pečenje.

- Osušite čistom krpom ili papirnatim ručnikom.
- Za najbolje rezultate, lagano premažite ploče malom količinom ulja za kuhanje.

KAKO SE KORISTI

- Postavite regulator temperature na željenu razinu. Za početak, postavite na maksimalnu temperaturu.
- Kasnije možete smanjiti temperaturu prema vlastitim željama.
- Zatvorite grill i uključite ga u zidnu utičnicu. Lampice za napajanje i spremnost će se upaliti, što znači da se uređaj zagrijava.
- Potrebno je oko 5 minuta da se postigne temperatura pečenja. Lampica za spremnost će se ugasi kad se postigne željena temperatura.
- Otvorite grill i stavite sendvič, meso ili druge namirnice na donju ploču za pečenje.
- Zatvorite grill. Lampica za spremnost će se ponovno upaliti.
- Postavite timer prema potrebi. Tijekom pečenja, lampica će se povremeno gasiti i paliti. Zvuk "ding" označava da je proces pečenja završen.
- Kada je hrana gotova, otvorite poklopac pomoću ručke. Izvadite hranu plastičnom lopaticom. Nemojte koristiti metalne hvataljke ili noževe jer mogu oštetiti neljepljivu površinu ploča.
- Nakon kuhanja, isključite uređaj iz struje i ostavite ga otvorenim da se ohladi.
- Za čišćenje, izvadite ploče povlačenjem jezičaka pokraj njih. Očistite ploče spužvom ili krpom namočenom u toplu vodu.

KORIŠTENJE GRILLA U OTVORENOM POLOŽAJU

- Postavite uređaj na čistu, ravnu površinu na kojoj namjeravate kuhati. Uređaj se može koristiti u otvorenom, ravnom položaju.
- U ovom položaju, gornja ploča je u ravni s donjom pločom, stvarajući veliku ravnu površinu za kuhanje. Da biste prešli u ovaj način rada, pronađite polugu za otpuštanje šarke na desnoj strani ruke grilla.
- Pritisnite gumb u donjem desnom kutu, povucite ručku unatrag i lagano pritisnite gornju ploču prema dolje dok se ne poravnata s donjom.
- Grill u ovom položaju možete koristiti za pripremu hamburgera, odrezaka, piletine (napomena: ne preporučujemo kuhanje piletine s kostima jer se možda neće ravnomjerno ispeći), ribe i povrća.
- Pečenje u otvorenom položaju je najpraktičniji način korištenja grilla jer pruža dvostruko veću površinu za pripremu hrane.
- Ova postavka omogućuje pripremu različitih vrsta hrane zasebno, bez miješanja okusa, ili većih količina iste vrste hrane odjednom. Također, možete pripremati komade mesa različite debljine i ispeći ih prema vlastitim željama.



ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Za čišćenje grilla, obrišite ostatke hrane mekom krpom. Za tvrdokorne ostatke upotrijebite toplu vodu pomiješanu s deterdžentom ili stavite vlažni papirnati ručnik preko površine kako bi se omekšala. Po potrebi koristite neabrazivnu plastičnu spužvu. Vanjsku površinu uređaja čistite samo vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivne spužve ili jake kemikalije jer mogu oštetiti površinu. Također, nemojte uranjati uređaj u vodu ni druge tekućine.
- Uvijek isključite uređaj iz struje i pustite ga da se ohladi prije čišćenja. Uređaj je lakše očistiti dok je još malo topao.
- Nema potrebe za rastavljanjem uređaja radi čišćenja. Nikada ne uranjajte grill u vodu niti ga stavljajte u perilicu posuđa.
- Ne koristite abrazivne materijale koji mogu ogrebat i oštetiti neljepljivu površinu.
- Nikada ne koristite metalne alate za uklanjanje hrane jer mogu oštetiti neljepljivu površinu.
- Nemojte stavljati grill u perilicu posuđa.
- Nakon svake upotrebe izvadite i ispraznite posudicu za ulje. Operite je u toploj vodi sa sapunom.
- Dobro isperite, osušite mekom čistom krpom i vratite u uređaj.

SPREMANJE

- Uvijek isključite grill iz struje prije spremanja.
- Prije spremanja provjerite je li uređaj potpuno ohlađen i suh.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

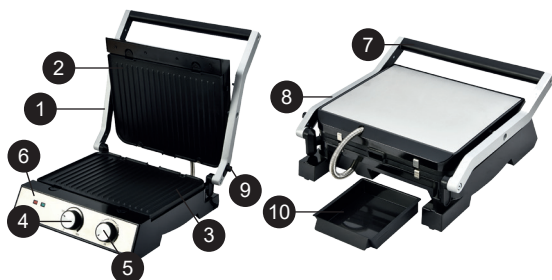
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser cet appareil.
- Assurez-vous que la tension nominale correspond à celle que vous utilisez.
- Conservez les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous ajoutez des pièces accessoires, lorsque vous nettoyez l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, choisissez un emplacement pour votre appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès. Veillez à ce que le câble ne pend pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages. En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage comme des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans sans surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service clientèle ou une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres risques similaires.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour une utilisation extérieure). Protégez-le toujours des températures égales ou inférieures à zéro degré.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le sortir de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être inspecté par un spécialiste avant de pouvoir être réutilisé. Pour éviter les risques d'électrocution, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement aux fins prévues.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de courant mise à la terre conforme aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou utilisé de manière incorrecte ou non réparé par des professionnels ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil peut être utilisé uniquement après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais ou ne tirez jamais l'appareil en le tenant par la fiche électrique car il existe un risque de court-circuit dû à la rupture du câble. Ne pliez, ne pincez et ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil possède une ouverture d'aération, ne la recouvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les ouvertures d'aération.
- Ne mettez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et soyez prudent avec les surfaces chaudes.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE GRILL ET APPAREIL À CROQUE-MONSIEUR



1. Bras gauche
2. Plaque de cuisson supérieure
3. Plaque de cuisson inférieure
4. Bouton du thermostat
5. Minuterie
6. Voyants lumineux
7. Poignée
8. Bras droit
9. Verrouillage à 180°
10. Bac à huile

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

REMARQUE : Lors de la première utilisation, il se peut qu'un peu de fumée soit dégagée. C'est normal et cela disparaîtra avec le temps.

- Nettoyez les plaques de cuisson avec une éponge ou un chiffon humide à l'eau tiède.

ATTENTION : Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et n'appliquez pas d'eau directement sur les surfaces de cuisson.

- Séchez avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
- Pour de meilleurs résultats, appliquez une fine couche d'huile de cuisson sur les plaques.

MODE D'EMPLOI

- Réglez le thermostat sur la température souhaitée. Commencez par la température maximale.
- Vous pouvez ensuite ajuster la température selon vos préférences.
- Fermez le grill et branchez-le à une prise murale. Les voyants de mise sous tension et de préchauffage s'allumeront.
- Il faut environ 5 minutes pour atteindre la température de cuisson. Le voyant "prêt" s'éteindra lorsque la température sera atteinte.
- Ouvrez le grill et placez votre sandwich, viande ou autres aliments sur la plaque inférieure.
- Refermez le grill. Le voyant "prêt" se rallumera.
- Réglez la minuterie selon vos besoins. Pendant la cuisson, le voyant s'allumera et s'éteindra par intermittence. Un "ding" sonore signalera la fin de la cuisson.
- Une fois la cuisson terminée, ouvrez le couvercle à l'aide de la poignée. Retirez les aliments avec une spatule en plastique. N'utilisez pas de pinces ou de couteaux en métal, car cela pourrait endommager le revêtement antiadhésif.
- Une fois l'appareil éteint, débranchez-le et laissez-le ouvert pour qu'il refroidisse.
- Pour nettoyer, retirez les plaques en tirant les languettes situées à proximité. Nettoyez-les avec une éponge ou un chiffon humide à l'eau tiède.

UTILISATION DU GRILL EN POSITION OUVERTE

- Placez l'appareil sur une surface propre et plane. Il peut être utilisé en position ouverte à plat.
- Dans cette position, la plaque supérieure est alignée avec la plaque inférieure, formant une grande surface de cuisson. Pour basculer en position ouverte, localisez le levier de déverrouillage sur le bras droit du grill.
- Appuyez sur le bouton dans le coin inférieur droit, tirez la poignée vers l'arrière et poussez doucement la plaque supérieure vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit alignée avec la plaque inférieure.
- Utilisez cette position pour cuire des hamburgers, steaks, volailles (NB



: nous déconseillons la cuisson de poulet avec os dans cette position), poissons et légumes.

- La cuisson en position ouverte est la plus polyvalente. Elle offre deux fois plus de surface de cuisson.
- Cette configuration permet de cuire différents aliments séparément sans mélanger les saveurs, ou de grandes quantités d'un seul type d'aliment. Elle convient également aux morceaux de viande de différentes épaisseurs, permettant une cuisson personnalisée.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Pour nettoyer l'appareil, essuyez les résidus avec un chiffon doux. Pour les résidus tenaces, appliquez un mélange d'eau tiède et de savon à vaisselle, ou couvrez la zone d'un essuie-tout humide pour les ramollir avant de les essuyer. Utilisez si besoin une éponge douce non abrasive. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon humide uniquement. N'utilisez jamais de tampons abrasifs ni de produits chimiques agressifs. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Il est plus facile à nettoyer lorsqu'il est encore légèrement tiède.
- Il n'est pas nécessaire de démonter l'appareil pour le nettoyer. Ne l'immergez jamais dans l'eau ni ne le mettez au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas de matériaux abrasifs pouvant endommager le revêtement antiadhésif.
- N'utilisez jamais d'ustensiles en métal pour retirer les aliments.
- Ne mettez jamais le grill au lave-vaisselle.
- Après chaque utilisation, retirez et videz le bac récupérateur de graisse. Lavez-le à l'eau chaude savonneuse.
- Rincez soigneusement, séchez avec un chiffon doux et replacez-le dans l'appareil.

RANGEMENT

- Débranchez toujours le grill avant de le ranger.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement refroidi et sec avant de le ranger.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA: FR72953802378 N° SIRET: 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა მეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის

- შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექსპერტული კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
 - ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
 - არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 - ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
 - ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
 - თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა,

ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- დამწვრობის რისკი! ზოგიერთი ზედაპირი შეიძლება იყოს ცხელი მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ, გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ზედაპირებთან.

გაიყვანეთ გრილი და ტოსტერები



1. მარცხენა მკლავი
2. ზედა საცხობი ფირფიტა
3. ქვედა საცხობი ფირფიტა
4. თერმოსტატის ლილაკი
5. ტაიმერი
6. ინდიკატორის შუქები
7. სახელური
8. მარჯვენა მკლავი
9. 180°-იანი დაბლოკვის სისტემა
10. ზეთის უჯრა

პირველი გამოყენების წინ

შენიშვნა: პირველი გამოყენებისას შესაძლოა გარკვეული რაოდენობის კვამლი გამოჩნდეს. ეს ნორმალურია და დროთა განმავლობაში გაქრება.

- გაწმინდეთ სამზარეულოს თევზები თბილი წყლით დასველებული ღრუბლით ან ნაჭრით.

ყურადღება: არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში და არ დაასხათ წყალი პირდაპირ სამზარეულოს ზედაპირებზე.

- გააშრეთ სუფთა ნაჭრით ან ქაღალდის ხელსახოცით.
- საუკეთესო შედეგის მისაღწევად, მსუბუქად წაუსვით ზეთი საცხობ ფირფიტებს.

როგორ გამოვიყენოთ

- თერმოსტატის ლილაკი სასურველ ტემპერატურაზე დააყენეთ. პირველი გამოყენებისას რეკომენდებულია მისი მაქსიმალურ დონეზე დაყენება.
- მოგვიანებით შეგიძლიათ ტემპერატურა სურვილისამებრ შეამციროთ.
- გაშროთ გრილი და შეაერთეთ ის დენის წყაროში. ჩართვისა და მზადყოფნის ინდიკატორები ანთდება; ეს მიუთითებს, რომ მოწყობილობა იწყებს დათბობას.
- მომზადების ტემპერატურის მიღწევას დაახლოებით 5 წუთი სჭირდება. სასურველი ტემპერატურის მიღწევის შემდეგ, მზადყოფნის ინდიკატორი ქრება.
- ჩართეთ გრილი და ქვედა საცხობ თევზზე მოათავსეთ სენდვიჩები, ხორცი ან სხვა საკვები.
- გამორთეთ გრილი. მზადყოფნის ინდიკატორი ისევ ანთდება.
- დააყენეთ ტაიმერი თქვენი საჭიროებების შესაბამისად. გაცხელების პროცესის დროს შესაძლოა, მზადყოფნის ინდიკატორი პერიოდულად ციმციმებდეს. მომზადების დასრულების შემდეგ გაისმის „დინგი“-ს ხმა.
- საჭმლის მომზადების შემდეგ, გახსენით სახურავი სახელურის დაჭერით. ამოიღეთ საკვები პლასტმასის სპატულით. არ გამოიყენოთ ლითონის მაშები ან დანა; ამან შეიძლება დააზიანოს სამზარეულოს ფირფიტების არაწებოვანი ზედაპირი.
- მომზადების პროცესის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენიდან და დატოვეთ სახურავი ღია გასაგრილებლად.
- გასაწმენდად, მოხსენით სამზარეულოს ფილები მათ კიდებზე არსებული ორი ჩანართის გამოწვევით. გაწმინდეთ თევზები თბილი წყლით დასველებული ღრუბლით ან ქსოვილით.

გრილის ღია მდგომარეობაში გამოყენება

- მოათავსეთ გრილი სუფთა, ბრტყელ ზედაპირზე, სადაც საჭმლის მომზადებას გეგმავთ. მოწყობილობა შეიძლება განთავსდეს ბრტყელ, ღია მდგომარეობაში.
- ამ პოზიციაში, ზედა ფირფიტა/საფარი გასწორებულია ქვედა ფირფიტასთან/ფუძესთან. ზედა და ქვედა ფირფიტები გაერთიანებულია ერთი დიდი სამზარეულო ზედაპირის შესაქმნელად. ამ პოზიციაზე მოსახვედრად, იპოვეთ საკინძის გათავისუფლების ბერკეტი გრილის მკლავის მარჯვენა მხარეს.
- დააჭირეთ ქვედა მარჯვენა კუთხეში მდებარე ლილაკს, სახელური უკან დაიჭირეთ და ზედა საცხობი ფირფიტა ფრთხილად ჩამოწიეთ, რათა ქვედა ფირფიტას გაუსწორდეს.



- ღია მდგომარეობაში შეგიძლიათ გამოიყენოთ გრილი ისეთი საკვების მოსამზადებლად, როგორიცაა ჰამბურგერები, სტიკები, ფრინველის ხორცი (შენიშვნა: ჩვენ არ გირჩევთ ქათმის ძვლებით მომზადებას, რადგან ის შეიძლება თანაბრად არ მოიხარშოს ღია მდგომარეობაში), თევზი და ბოსტნეული.
- ღია მდგომარეობაში მომზადება გრილის გამოყენების ყველაზე მოქნილი გზაა. ეს უზრუნველყოფს მომზადებისთვის განკუთვნილი ზედაპირის ორჯერ მეტ ფართობს.
- ეს სისტემა საშუალებას გაძლევთ, ცალ-ცალკე მოამზადოთ სხვადასხვა სახის საკვები მათი გემოების შერევის გარეშე, ან ერთდროულად მოამზადოთ ერთი და იგივე ტიპის დიდი ულუფები. ღია პოზიცია ასევე იტევს სხვადასხვა სისქის ხორცის ნაჭრებს, რაც საშუალებას გაძლევთ, თითოეული ნაჭერი თქვენთვის სასურველ დონეზე შეწყვათ.



გაწმენდა და მოვლა

- გრილის გასაწმენდად, ზედაპირზე საკვების ნარჩენები რბილი ქსოვილით გაწმინდეთ. დარჩენილი ნარჩენების შემთხვევაში, შეგიძლიათ წაუსვათ თბილი წყლისა და ჭურჭლის სარეცხი საშუალების ნარევი ან დააფინოთ ნესტიანი ქაღალდის ხელსახოცი და დაელოდოთ ნარჩენების დარბილებას, შემდეგ კი გაწმინდეთ. საჭიროების შემთხვევაში, გამოიყენეთ არააბრაზიული პლასტმასის საწმენდი ჩხირი. მოწყობილობის გარე ზედაპირი მხოლოდ ნესტიანი ქსოვილით გაწმინდეთ. არასოდეს გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები, ფოლადის ბამბა ან უხეში საწმენდი საშუალებები; ამან შეიძლება დააზიანოს ზედაპირი. ასევე, არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეებში.
- გაწმენდის წინ ყოველთვის გამორთეთ გრილი დენიდან და გააგრილეთ. მოწყობილობის გაწმენდა უფრო ადვილია, როდესაც ის ოდნავ თბილია. გრილის დაშლა გასაწმენდად არ არის საჭირო. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში და არ მოათავსოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში.
- არ გამოიყენოთ აბრაზიული მასალები, რომლებმაც შეიძლება დაკაწროს ან დააზიანოს არაწებოვანი ზედაპირი.
- საკვების ამოსაღებად არასდროს გამოიყენოთ ლითონის ჭურჭელი, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ არაწებოვანი ზედაპირი.
- გრილი ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში არ მოათავსოთ.
- ყოველი გამოყენების შემდეგ, ამოიღეთ და დაცალეთ წვეთოვანი უჯრა. გარეცხეთ უჯრა თბილ, საპნოან წყალში.
- კარგად გარეცხეთ უჯრა, გააშრეთ სუფთა, რბილი ქსოვილით და ისევ მოათავსეთ გრილზე.

საცავი

- ცხაურის შენახვამდე ყოველთვის გამორთეთ დენიდან.
- შენახვამდე დარწმუნდით, რომ გრილი სრულიად გრილი და მშრალია.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დამბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este aparato.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El aparato está destinado exclusivamente a uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al fijar las piezas accesorias, al limpiar el aparato o cuando ocurra un problema. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el aparato. Por lo tanto, elija un lugar para el aparato de forma que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el aparato y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el aparato no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de manera segura y comprendan los riesgos posibles. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños menores de 8 años sin supervisión.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de problemas, consulte a un experto autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y otros riesgos similares.
- Apague el aparato y desconéctelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.

ES

- No utilice el aparato al aire libre (a menos que el aparato esté diseñado para uso en exteriores). Protégalo siempre de temperaturas de cero o inferiores.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o humedad. Utilice el aparato únicamente cuando sus manos estén secas.
- Si el aparato cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser inspeccionado por un especialista antes de ser utilizado nuevamente. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el aparato solo para el propósito previsto.
- Este aparato solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada conforme a las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el aparato se utilice para propósitos diferentes a los especificados en las instrucciones, se utilice de manera incorrecta o no sea reparado por expertos, no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe ser utilizado más después de caer desde cierta altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del aparato. El aparato solo puede ser utilizado después de haber sido inspeccionado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sosteniéndolo por el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato tiene un agujero de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido o polvo en los agujeros de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por el uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después de usar el aparato, algunas superficies pueden estar calientes, sea consciente de los riesgos y tenga precaución con las superficies calientes.

CONOZCA SU PARRILLA Y SANDWICHERA



1. Brazo izquierdo
2. Placa de cocción superior
3. Placa de cocción inferior
4. Perilla del termostato
5. Temporizador
6. Luces indicadoras
7. Asa
8. Brazo derecho
9. Bloqueo de 180°
10. Bandeja para aceite

ANTES DEL PRIMER USO

NOTA: Durante el primer uso, es posible que se emita un poco de humo. Esto es normal y desaparecerá con el tiempo.

- Limpie las placas de cocción con una esponja o paño humedecido con agua tibia.

PRECAUCIÓN: No sumerja el aparato en agua ni vierta agua directamente sobre las superficies de cocción.

- Seque con un paño limpio o una toalla de papel.
- Para mejores resultados, aplique una ligera capa de aceite de cocina en las placas.

CÓMO USAR

- Ajuste el control de temperatura a la configuración deseada. Al principio, colóquelo en el máximo.
- Luego puede bajar la temperatura según su preferencia.
- Cierre la parrilla y conéctela a una toma de corriente. Las luces indicadoras de encendido y listo se encenderán, lo que indica que se está precalentando.
- Tomará aproximadamente 5 minutos alcanzar la temperatura de cocción. La luz de listo se apagará cuando se haya alcanzado la temperatura deseada.
- Abra la parrilla y coloque su sándwich, carne u otros alimentos sobre la placa inferior.
- Cierre la parrilla. La luz de listo se volverá a encender.
- Ajuste el temporizador según sus necesidades. Durante la cocción, la luz de listo se apagará y encenderá periódicamente. Un sonido de "ding" indicará que el proceso ha terminado.
- Cuando la comida esté lista, use el asa para abrir la tapa. Retire los alimentos con una espátula de plástico. No utilice pinzas ni cuchillos de metal, ya que podrían dañar el recubrimiento antiadherente.
- Una vez finalizada la cocción, desconecte la parrilla de la corriente y déjela abierta para que se enfríe.
- Para limpiar, retire las placas tirando de las pestañas cercanas. Límpielas con una esponja o paño humedecido con agua tibia.

USO DE LA PARRILLA EN POSICIÓN ABIERTA

- Coloque la parrilla sobre una superficie limpia y plana. El aparato puede usarse completamente abierto.
- En esta posición, la placa superior queda alineada con la inferior, formando una gran superficie de cocción. Para cambiar a esta posición, localice la palanca de liberación de la bisagra en el brazo derecho de la parrilla.
- Presione el botón en la esquina inferior derecha, tire del asa hacia atrás y empuje suavemente la bandeja superior hacia abajo hasta que se alinee con la inferior.
- Use esta posición abierta para cocinar hamburguesas, filetes, pollo



(nota: no se recomienda cocinar pollo con hueso en esta posición), pescado y vegetales.

- Cocinar en posición abierta es la forma más versátil de usar la parrilla. Proporciona el doble de superficie para cocinar.
- Esta configuración le permite cocinar diferentes tipos de alimentos por separado sin mezclar sabores, o grandes cantidades de un solo alimento. También permite cocinar cortes de carne de distintos grosores, logrando el punto de cocción deseado.



LIMPIEZA Y CUIDADO

- Para limpiar la parrilla, elimine los residuos de comida con un paño suave. Para residuos pegados, aplique una mezcla de agua tibia y jabón, o coloque una toalla de papel húmeda sobre el área para ablandar los restos antes de limpiar. Si es necesario, use una esponja de plástico no abrasiva. Limpie la superficie exterior con un paño húmedo. No use estropajos ni productos abrasivos, ya que pueden dañar la superficie. No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Siempre desenchufe la parrilla y deje que se enfríe antes de limpiarla. Es más fácil de limpiar cuando aún está tibia.
- No es necesario desmontar la parrilla para limpiarla. Nunca la sumerja en agua ni la coloque en el lavavajillas.
- No utilice materiales abrasivos que puedan rayar o dañar el recubrimiento antiadherente.
- Nunca utilice utensilios de metal para retirar los alimentos.
- No coloque la parrilla en el lavavajillas.
- Después de cada uso, retire y vacíe la bandeja de goteo. Lávela con agua tibia y jabón.
- Enjuáguela bien, séquela con un paño suave y vuelva a colocarla en su sitio.

ALMACENAMIENTO

- Siempre desenchufe la parrilla antes de guardarla.
- Asegúrese de que esté completamente fría y seca antes de almacenarla.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

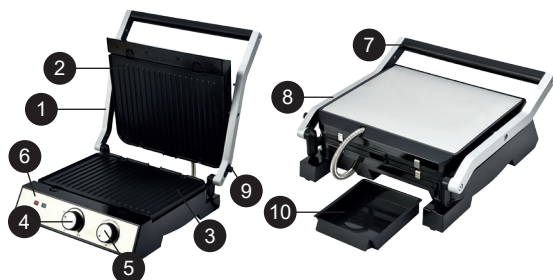
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare questo apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non per uso commerciale o professionale.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, quando si montano accessori, durante la pulizia o in caso di guasto. Spegnerne l'apparecchio prima. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con l'apparecchio. Pertanto, scegliere un luogo per l'apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo per individuare eventuali danni. In caso di danni, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i potenziali rischi. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini di età inferiore a 8 anni senza supervisione.
- Non riparare l'apparecchio da soli, ma in caso di problemi, consultare un esperto autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi affilati e simili.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo quando non è in uso.

IT

- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno (a meno che non sia progettato per l'uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature uguali o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavabo, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata in conformità alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni che si verificano quando l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve essere più utilizzato dopo essere caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche i danni invisibili possono influire negativamente sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi affilati.
- Se l'apparecchio ha un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare alcun liquido o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte dell'apparecchio.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio alcune superfici possono essere calde, essere consapevoli dei rischi e prestare attenzione alle superfici calde.

CONOSCI LA TUA GRIGLIA E MACCHINA PER PANINI



1. Braccio sinistro
2. Piastra di cottura superiore
3. Piastra di cottura inferiore
4. Manopola del termostato
5. Timer
6. Spie luminose
7. Manico
8. Braccio destro
9. Blocco a 180°
10. Vassoio raccogli grasso

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

NOTA: Durante il primo utilizzo, potrebbe fuoriuscire un po' di fumo. È normale e svanirà col tempo.

- Pulire le piastre di cottura con una spugna o un panno inumidito con acqua tiepida.

ATTENZIONE: Non immergere l'apparecchio in acqua e non versare acqua direttamente sulle superfici di cottura.

- Asciugare con un panno pulito o un tovagliolo di carta.
- Per ottenere i migliori risultati, applicare un sottile strato di olio da cucina sulle piastre.

COME SI USA

- Impostare la manopola del termostato sulla temperatura desiderata. All'inizio, regolarla sul massimo.
- In seguito, si può abbassare la temperatura secondo le proprie preferenze.
- Chiudere la griglia e collegarla alla presa di corrente. Le spie luminose di accensione e pronto si accenderanno, indicando che la griglia si sta preriscaldando.
- Ci vorranno circa 5 minuti per raggiungere la temperatura di cottura. La spia di pronto si spegnerà una volta raggiunta la temperatura desiderata.
- Aprire la griglia e posizionare il panino, la carne o altri alimenti sulla piastra inferiore.
- Chiudere la griglia. La spia di pronto si riaccenderà.
- Impostare il timer secondo necessità. Durante la cottura, la spia si accenderà e spegnerà periodicamente. Un segnale acustico "ding" indicherà che la cottura è completata.
- Quando il cibo è pronto, usare il manico per aprire il coperchio. Rimuovere il cibo con una spatola di plastica. Non usare utensili in metallo, che potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Al termine della cottura, scollegare la griglia dalla presa di corrente e lasciarla aperta per farla raffreddare.
- Per pulire, rimuovere le piastre tirando le due linguette adiacenti. Pulirle con una spugna o panno inumidito con acqua tiepida.

USO DELLA GRIGLIA IN POSIZIONE APERTA

- Posizionare la griglia su una superficie piana e pulita. L'apparecchio può essere usato in posizione completamente aperta.
- In questa configurazione, la piastra superiore è allineata a quella inferiore, creando un'unica superficie di cottura. Per passare a questa modalità, trovare la leva di rilascio della cerniera sul lato destro del braccio della griglia.
- Premere il pulsante nell'angolo inferiore destro, tirare indietro il manico e abbassare delicatamente la piastra superiore fino ad allinearla con quella inferiore.
- Usare questa posizione aperta per cucinare hamburger, bistecche, pollo



(nota: si sconsiglia di cuocere pollo con l'osso in questa modalità), pesce e verdure.

- Cuocere in posizione aperta è il metodo più versatile. Offre una superficie di cottura doppia.
- Questa configurazione consente di cuocere alimenti diversi separatamente, evitando di mescolare i sapori, oppure grandi quantità dello stesso alimento. Permette inoltre di cucinare tagli di carne di diverso spessore secondo il grado di cottura desiderato.



PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per pulire la griglia, eliminare i residui di cibo con un panno morbido. Per i residui più ostinati, utilizzare una miscela di acqua tiepida e sapone per piatti o posizionare un tovagliolo di carta umido sull'area da trattare prima di pulire. Se necessario, utilizzare una spugna di plastica non abrasiva. Pulire la superficie esterna solo con un panno umido. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti aggressivi, che potrebbero danneggiare l'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Scollegare sempre la griglia e lasciarla raffreddare prima della pulizia. È più facile da pulire quando è ancora leggermente calda.
- Non è necessario smontare la griglia per pulirla. Non immergerla mai in acqua né metterla in lavastoviglie.
- Non utilizzare materiali abrasivi che possano graffiare o danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Non usare mai utensili in metallo per rimuovere il cibo.
- Non inserire la griglia in lavastoviglie.
- Dopo ogni utilizzo, rimuovere e svuotare il vassoio raccogli grasso. Lavarlo con acqua calda e sapone.
- Sciacquarlo accuratamente, asciugarlo con un panno morbido e rimetterlo al suo posto.

CONSERVAZIONE

- Scollegare sempre la griglia prima di riporla.
- Assicurarsi che sia completamente fredda e asciutta prima di metterla via.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению, которое вы используете.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования, а не для коммерческого или профессионального использования.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, чистке устройства или в случае неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасности электрических устройств, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому выбирайте место для устройства таким образом, чтобы дети не могли получить к нему доступ. Следите за тем, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При наличии каких-либо повреждений устройство не должно использоваться.
- Не разрешайте детям играть с устройством. Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными недостатками или недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми младше 8 лет без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, в случае проблем обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный или неисправный сетевой кабель может быть заменен только аналогичным кабелем от производителя, службы поддержки клиентов или

квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямого солнечного света, влаги, острых кромок и тому подобного.
- Выключайте устройство и отключайте его, когда оно не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте его от температуры около нуля и ниже нуля градусов.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т. д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только тогда, когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, отключите его, прежде чем вытащить из воды. Не трогайте источник воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно эксплуатироваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативными требованиями. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке с техническими характеристиками.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, указанному в инструкции, при неправильном использовании или неремонтировании специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно сказаться на функциональной безопасности устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой кабель через острые края.

- Если устройство имеет вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Компания не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Риск ожогов! После использования устройства некоторые поверхности могут быть горячими, будьте осторожны с горячими поверхностями и учитывайте риски.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ГРИЛЕМ И СЭНДВИЧНИЦЕЙ



1. Левый рычаг
2. Верхняя нагревательная пластина
3. Нижняя нагревательная пластина
4. Ручка термостата
5. Таймер
6. Индикаторные лампы
7. Ручка
8. Правый рычаг
9. Замок 180°
10. Лоток для сбора масла

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРИМЕЧАНИЕ: При первом использовании возможно появление небольшого количества дыма. Это нормально и со временем исчезнет.

- Очистите нагревательные пластины с помощью губки или ткани, смоченной в теплой воде.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не погружайте устройство в воду и не проливайте воду непосредственно на нагревательные поверхности.

- Высушите чистой тканью или бумажным полотенцем.
- Для достижения наилучших результатов слегка смажьте нагревательные пластины небольшим количеством растительного масла.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Установите регулятор температуры на желаемый уровень. Сначала установите на максимальное значение.
- Позже вы можете снизить температуру в соответствии с вашими предпочтениями.
- Закройте гриль и подключите его к розетке. Индикаторные лампы питания и готовности загорятся, указывая на то, что гриль разогревается.
- Примерно через 5 минут гриль достигнет температуры выпекания. Индикатор готовности погаснет, когда будет достигнута нужная температура.
- Откройте гриль и поместите ваш сэндвич, мясо или другие продукты на нижнюю нагревательную пластину.
- Закройте гриль. Индикатор готовности снова загорится.
- Установите таймер в соответствии с вашими потребностями. Во время нагрева индикатор готовности будет периодически включаться и выключаться. Звуковой сигнал “динь” укажет на завершение процесса нагрева.
- Когда еда готова, используйте ручку, чтобы открыть крышку. Удалите пищу с помощью пластиковой лопатки. Не используйте металлические щипцы или ножи, так как они могут повредить антипригарное покрытие нагревательных пластин.
- После завершения приготовления отключите гриль от розетки и оставьте устройство открытым для охлаждения.
- Для очистки снимите пластины, потянув за две вкладки рядом с ними. Очистите пластины с помощью губки или ткани, смоченной в теплой воде.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРИЛЯ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

- Поместите гриль на чистую, ровную поверхность, где вы собираетесь готовить. Устройство может быть размещено в плоском, открытом положении.
- В этом положении верхняя пластина/крышка находится на одном уровне с нижней пластиной/основанием. Верхняя и нижняя пластины выравниваются, образуя одну большую поверхность для приготовления. Чтобы переключиться в это положение, найдите рычаг разблокировки петли на правой стороне рычага гриля.
- Нажмите кнопку, расположенную в нижнем правом углу, потяните ручку назад и аккуратно опустите верхнюю пластину до выравнивания с нижней.
- Используйте гриль в этом открытом положении для приготовления бургеров, стейков, птицы (примечание: мы не рекомендуем готовить курицу с костями, так как она может не прожариться равномерно в открытом положении), рыбы и овощей.
- Приготовление в открытом положении является наиболее универсальным способом использования гриля. Это обеспечивает двойную площадь поверхности для приготовления.
- Эта настройка позволяет готовить различные виды пищи отдельно, не смешивая их вкусы, или готовить большие порции одного и того же типа пищи одновременно. Открытое положение также подходит для различных кусков мяса с разной толщиной, позволяя готовить каждый кусок до желаемой степени прожарки.



ОЧИСТКА И УХОД

- Для очистки гриля удалите остатки пищи с помощью мягкой ткани. Для прилипших остатков нанесите смесь теплой воды и моющего средства или поместите влажное бумажное полотенце на область, чтобы размягчить остатки перед очисткой. При необходимости используйте неабразивную пластиковую чистящую губку. Очистите внешнюю поверхность прибора только влажной тканью. Не используйте абразивные губки, металлические щетки или агрессивные чистящие средства, так как они могут повредить поверхность. Также не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Всегда отключайте гриль от сети и дайте ему остыть перед очисткой. Устройство легче чистить, когда оно немного теплое. Нет необходимости разбирать гриль для очистки. Никогда не погружайте гриль в воду и не помещайте его в посудомоечную машину.
- Не используйте абразивные материалы, которые могут поцарапать или повредить антипригарное покрытие.
- Никогда не используйте металлические приборы для удаления пищи, так как они могут повредить антипригарную поверхность.
- Не помещайте гриль в посудомоечную машину.
- После каждого использования снимите и опорожните поддон для сбора жира. Вымойте поддон в теплой мыльной воде.
- Тщательно промойте поддон, высушите его чистой мягкой тканью и поместите обратно в гриль.

ХРАНЕНИЕ

- Всегда отключайте гриль от сети перед хранением.
- Убедитесь, что гриль полностью остыл и высох перед хранением.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

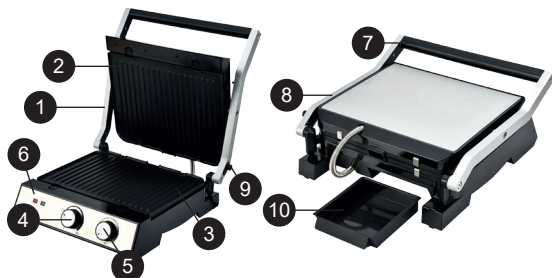
МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Моля, прочетете внимателно ръководството за употреба преди да използвате устройството.
- Уверете се, че номиналното напрежение съответства на напрежението, което използвате.
- Съхранявайте инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за лична употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, при монтиране на аксесоарни части, почистване на устройството или при възникване на проблем. Преди това изключете устройството. Дръпнете щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите на електрическите устройства, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Следователно изберете местоположение за устройството по такъв начин, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има каквито и да е повреди, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали, като например найлонови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с физически, сензорни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили инструкции за безопасна употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца под 8 години без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а при проблем се консултирайте с оторизиран експерт.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице.
- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте устройството и изваждайте щепсела, когато не го използвате.

- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е предназначено за външна употреба). Винаги го предпазвайте от температури около или под нулата.
- Никога не използвайте устройството в близост до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди да бъде използвано отново. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само по предназначение.
- Това устройство трябва да се използва само когато е свързано към заземен контакт, инсталиран съгласно правилата. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелата с техническите характеристики.
- Щети, възникнали при използване на устройството за други цели, освен тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба или неизправност, не са обхванати от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да повлияят негативно на функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва отново само след като бъде проверено от специалист.
- Никога не пренасяйте или дърпайте устройството, държейки го за щепсела, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел по остри ръбове.
- Ако устройството има вентилационен отвор, не го покривайте. Не изливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не пъхайте пръсти или други предмети в откритите части на устройството.
- Компанията не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Риск от изгаряния! След употреба на устройството някои повърхности могат да бъдат горещи. Бъдете наясно с рисковете и внимателни с горещите повърхности.

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯ ГРИЛ И СЕНДВИЧ МАШИНА



1. Ляво рамо
2. Горна нагревателна плоча
3. Долна нагревателна плоча
4. Термостат
5. Таймер
6. Индикаторни лампи
7. Дръжка
8. Дясно рамо
9. Заклучване на 180°
10. Табла за събиране на мазнина

ПРЕДИ ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото използване може да се появи малко дим. Това е нормално и ще изчезне с времето.

- Почистете нагревателните плочи с гъба или кърпа, навлажнена с топла вода.

ВНИМАНИЕ: Не потапяйте уреда във вода и не изливайте вода директно върху нагревателните повърхности.

- Изсушете с чиста кърпа или хартиена салфетка.
- За най-добри резултати нанесете тънък слой готварско олио върху плочите.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Настройте термостата на желаната температура. В началото го настройте на максималната стойност.
- По-късно можете да намалите температурата според вашите предпочитания.
- Затворете грила и го включете в електрическата мрежа. Индикаторните лампи за захранване и готовност ще светнат, показвайки, че грилът се загрева.
- Ще отнеме около 5 минути, за да достигне температурата за готвене. Индикаторът за готовност ще изгасне, когато се достигне желаната температура.
- Отворете грила и поставете сандвича, месото или други храни върху долната плоча.
- Затворете грила. Индикаторът за готовност ще светне отново.
- Настройте таймера според нуждите. По време на готвене индикаторът ще се включва и изключва периодически. Звуков сигнал "динг" ще покаже, че готвенето е завършено.
- Когато храната е готова, използвайте дръжката, за да отворите капака. Извадете храната с помощта на пластмасова шпатула. Не използвайте метални прибори, които могат да повредят незалепващото покритие на плочите.
- След приключване на готвенето изключете грила от електрическата мрежа и го оставете отворен, за да се охлади.
- За почистване извадете плочите, като издърпате двете уши до тях. Почистете плочите с гъба или кърпа, навлажнена с топла вода.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГРИЛА В ОТВОРЕНО ПОЛОЖЕНИЕ

- Поставете грила върху чиста, равна повърхност. Уредът може да се използва в напълно отворено положение.
- В това положение горната плоча е подравнена с долната, създавайки една голяма повърхност за готвене. За да преминете в това положение, намерете лоста за освобождаване на пантата от дясната страна на рамото на грила.
- Натиснете бутона в долния десен ъгъл, издърпайте дръжката назад и внимателно спуснете горната плоча, докато се подравни с долната.



- Използвайте това отворено положение за готвене на бургери, пържоли, пиле (забележка: не се препоръчва готвене на пиле с кости в това положение), риба и зеленчуци.
- Готвенето в отворено положение е най-гъвкавият начин за използване на грила. Това осигурява двойна площ за готвене.
- Тази настройка позволява готвене на различни видове храни отделно, без да се смесват вкусовете, или готвене на големи количества от един и същ вид храна. Отвореното положение също така е подходящо за различни парчета месо с различна дебелина, позволявайки готвене на всяко парче до желаната степен на готовност.



ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- За да почистите грила, отстранете остатъците от храна с мека кърпа. За упорити замърсявания използвайте смес от топла вода и препарат за миене на съдове или поставете влажна хартиена кърпа върху замърсената зона, за да омекне, преди да почистите. При необходимост използвайте неабразивна пластмасова гъба. Почистете външната повърхност само с влажна кърпа. Не използвайте абразивни гъби, метални четки или агресивни почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността. Никога не потапяйте уреда във вода или други течности
- Винаги изключвайте грила от електрическата мрежа и оставайте да изстине преди почистване. Уредът се почиства по-лесно, когато е леко топъл
- Няма нужда да разглобявате грила за почистване. Никога не го потапяйте във вода и не го поставяйте в съдомиялна машина
- Не използвайте абразивни материали, които могат да надраскат или повредят незалепващото покритие
- Никога не използвайте метални прибори за отстраняване на храна, тъй като те могат да повредят незалепващата повърхност
- Не поставяйте грила в съдомиялна машина
- След всяка употреба изваждайте и изпразвайте тавата за събиране на мазнини. Измийте я с топла вода и сапун
- Изплакнете добре тавата, подсушете я с мека кърпа и я поставете обратно в грила

СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги изключвайте грила от електрическата мрежа преди съхранение.
- Уверете се, че уредът е напълно изстинал и сух преди да го приберете.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετούνται εξαρτήματα, κατά τον καθαρισμό της συσκευής ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Κατά συνέπεια, επιλέξτε την τοποθεσία της συσκευής σας με τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Εάν υπάρχει οποιοδήποτε είδος ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον εποπτεύονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφάλειας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ένα ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ένα παρόμοια καταρτισμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη

χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για εξωτερική χρήση). Προστατεύστε την πάντα από θερμοκρασίες γύρω από το μηδέν ή κάτω από το μηδέν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτη κ.λπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή του νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από έναν ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση της συσκευής για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά την πτώση από ύψος σε σκληρή επιφάνεια. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φισ ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω σε αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει άνοιγμα εξαερισμού στη συσκευή, μην το καλύπτετε. Μην ρίχνετε κανένα υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν φέρουμε ευθύνη σε περίπτωση ζημιών που προκαλούνται από εσφαλμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές, να είστε προσεκτικοί με τους κινδύνους και να προσέχετε τις ζεστές επιφάνειες.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΚΡΙΛ ΚΑΙ ΤΟΣΤΙΕΡΑ ΣΑΣ



1. Αριστερό βραχίονα
2. Άνω πλάκα μαγειρέματος
3. Κάτω πλάκα μαγειρέματος
4. Κουμπί θερμοστάτη
5. Χρονοδιακόπτης
6. Ενδεικτικές λυχνίες
7. Λαβή
8. Δεξιός βραχίονας
9. Κλείδωμα 180°
10. Δοχείο λαδιού

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αρχική χρήση, ενδέχεται να εκλυθεί λίγος καπνός. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα μειωθεί με τον καιρό.

- Καθαρίστε τις πλάκες μαγειρέματος με ένα σφουγγάρι ή πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην ρίχνετε νερό απευθείας στις επιφάνειες μαγειρέματος.

- Στεγνώστε με καθαρό πανί ή χαρτοπετσέτα.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αλείψτε ελαφρώς τις πλάκες μαγειρέματος με λίγο λάδι μαγειρέματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία. Αρχικά, ρυθμίστε τον στη μέγιστη θερμοκρασία.
- Μπορείτε αργότερα να τη μειώσετε σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας.
- Κλείστε τη συσκευή και συνδέστε την στην πρίζα. Οι ενδεικτικές λυχνίες λειτουργίας και προθέρμανσης θα ανάψουν, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή προθερμαίνεται.
- Θα χρειαστούν περίπου 5 λεπτά για να φτάσει στη θερμοκρασία ψησίματος. Όταν φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η λυχνία προθέρμανσης θα σβήσει.
- Ανοίξτε τη συσκευή και τοποθετήστε το τούστ, το κρέας ή άλλα τρόφιμα στην κάτω πλάκα μαγειρέματος.
- Κλείστε τη συσκευή. Η λυχνία προθέρμανσης θα ανάψει ξανά.
- Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη ανάλογα με τις ανάγκες σας. Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, η λυχνία θα ανάβει και θα σβήνει περιοδικά. Ένας ήχος "ντινγκ" θα υποδείξει την ολοκλήρωση της διαδικασίας ψησίματος.
- Όταν το φαγητό είναι έτοιμο, χρησιμοποιήστε τη λαβή για να ανοίξετε το καπάκι. Αφαιρέστε το φαγητό με πλαστική σπάτουλα. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικές λαβίδες ή μαχαίρια, καθώς μπορεί να καταστρέψουν την αντικολητική επίστρωση.
- Μετά το μαγείρεμα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την ανοιχτή μέχρι να κρυώσει.
- Για καθαρισμό, αφαιρέστε τις πλάκες τραβώντας τις δύο γλωττίδες κοντά τους. Καθαρίστε τις με σφουγγάρι ή πανί βρεγμένο με ζεστό νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΑΝΟΙΧΤΗ ΘΕΣΗ

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρή, επίπεδη επιφάνεια όπου σκοπεύετε να μαγειρέψετε. Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε επίπεδη, ανοιχτή θέση.
- Σε αυτή τη θέση, η άνω πλάκα είναι ευθυγραμμισμένη με την κάτω, σχηματίζοντας μία ενιαία επιφάνεια μαγειρέματος. Για να αλλάξετε σε αυτή τη θέση, εντοπίστε τον μοχλό απελευθέρωσης στην δεξιά πλευρά του βραχίονα.
- Πατήστε το κουμπί στην κάτω δεξιά γωνία, κρατήστε τη λαβή προς τα πίσω και πιέστε απαλά την επάνω πλάκα προς τα κάτω μέχρι να ευθυγραμμιστεί με την κάτω.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε ανοιχτή θέση για να μαγειρέψετε μπέργερ, μπριζόλες, πουλερικά (σημείωση: δεν συνιστούμε το μαγείρεμα κοτόπουλου με κόκαλο, καθώς ενδέχεται να μην ψηθεί



ομοιόμορφα), ψάρια και λαχανικά.

- Το μαγείρεμα σε ανοιχτή θέση είναι η πιο ευέλικτη μέθοδος χρήσης της συσκευής. Παρέχει διπλάσια επιφάνεια μαγειρέματος.
- Αυτή η διάταξη σας επιτρέπει να μαγειρέψετε διαφορετικά είδη φαγητού ξεχωριστά χωρίς να αναμειγνύονται οι γεύσεις ή να ετοιμάσετε μεγάλες ποσότητες του ίδιου φαγητού ταυτόχρονα. Η ανοιχτή θέση είναι ιδανική και για διαφορετικά πάχη κομματιών, επιτρέποντάς σας να επιτύχετε την επιθυμητή σκεψη.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Για να καθαρίσετε τη συσκευή, σκουπίστε τα υπολείμματα τροφών με ένα μαλακό πανί. Για επίμονα υπολείμματα, εφαρμόστε μείγμα ζεστού νερού και απορρυπαντικού ή τοποθετήστε μια βρεγμένη χαρτοπετσέτα πάνω από το σημείο για να μαλακώσει το υπόλειμμα πριν το σκουπίσετε. Αν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μη λειαντικό πλαστικό σφουγγάρι. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια με νωπό πανί. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια ή ισχυρά καθαριστικά. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε. Καθαρίζεται ευκολότερα όσο είναι ακόμη χλιαρή. Δεν χρειάζεται να την αποσυναρμολογήσετε. Ποτέ μην τη βυθίζετε στο νερό ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά που μπορεί να χαράξουν ή να καταστρέψουν την αντικολλητική επίστρωση.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη για να αφαιρέσετε το φαγητό, γιατί μπορεί να φθαρεί η αντικολλητική επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλυντήριο πιάτων.
- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο συλλογής λαδιού. Πλύνετε το με ζεστό, σαπουνισμένο νερό.
- Ξεπλύνετε το καλά, στεγνώστε το με καθαρό, μαλακό πανί και τοποθετήστε το ξανά στη θέση του.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν την αποθήκευση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι δροσερή και στεγνή πριν την αποθηκεύσετε.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز.
- تأكد من أن الجهد الاسمي هو نفس الجهد الذي تستخدمه.
- احتفظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال البيع، وإذا أمكن، الصندوق مع العبوة الداخلية.
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- قم دائماً بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند تثبيت الأجزاء الإضافية، أثناء تنظيف الجهاز، أو عند حدوث عطل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب القابس، وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تركهم أبداً دون إشراف مع الجهاز. لذلك اختر مكاناً للجهاز بطريقة تمنع الأطفال من الوصول إليه. تأكد من أن الكابل لا يتدلى.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي أضرار، فلا ينبغي استخدام الجهاز.
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو نقص في الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو أن يحصلوا على تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب ألا يقوم الأطفال دون سن 8 سنوات بالتنظيف والصيانة إلا تحت إشراف.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، ولكن استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك الطاقة التالف أو المكسور فقط بسلك مكافئ من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل.
- احتفظ بالجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- أطفئ الجهاز وافصل القابس عندما لا تستخدمه.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الخارج (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي). احمله دائماً من درجات الحرارة الصفرية أو أقل من الصفر.
- لا تستخدم الجهاز أبداً بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض). لا ينبغي أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
- استخدم الجهاز فقط عندما تكون يدك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجة من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للأنظمة. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة النوع.
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات، أو عند استخدامه بشكل غير صحيح أو عند عدم إصلاحه بواسطة خبراء، لا تغطيها الضمان.
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقى.
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل متخصص.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز أبداً عن طريق الإمساك بالقابس الكهربائي حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصيرة بسبب كسر الكابل. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة على الحواف الحادة.
- إذا كان هناك فتحة تهوية في الجهاز، فلا تغطها. لا تصب أي سوائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لن يتم قبول أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو عدم الامتثال لهذه التعليمات.
- خطر الحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة. كن على دراية بالمخاطر واحترس من الأسطح الساخنة.



1. الذراع الأيسر
2. صفيحة الطهي العلوية
3. صفيحة الطهي السفلية
4. مقبض منظم الحرارة
5. المؤقت
6. أضواء المؤشر
7. المقبض
8. الذراع الأيمن
9. قفل بزاوية 180°
10. صينية الزيت

قبل الاستخدام الأول

- ملاحظة: قد ينبعث بعض الدخان أثناء الاستخدام الأولي. هذا أمر طبيعي وستلاشى مع الوقت.
- نظف صفائح الطهي باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ
- تحذير: لا تغمز الوحدة في الماء ولا تصب الماء مباشرة على أسطح الطهي
- جففها بقطعة قماش نظيفة أو منشفة ورقية
- للحصول على أفضل النتائج، قم بدهن صفائح الطهي بقليل من زيت الطهي

كيفية الاستخدام

- اضبط منظم الحرارة على الإعداد المطلوب. في البداية، اضبطه على الحد الأقصى
- يمكنك لاحقاً ضبط درجة الحرارة حسب تفضيلاتك
- أغلق الجهاز وقم بتوصيله بمأخذ الحائط. ستضيء أضواء المؤشر للطاقة والاستعداد، مما يشير إلى أن الجهاز في طور التسخين المسبق
- سيستغرق الأمر حوالي 5 دقائق للوصول إلى درجة حرارة الخبز. ستنتطفئ ضوء الاستعداد عند الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة
- افتح الجهاز وضع السندويش أو اللحم أو الأطعمة الأخرى على صفيحة الطهي السفلية
- أغلق الجهاز. ستضيء ضوء الاستعداد مرة أخرى
- اضبط المؤقت حسب احتياجاتك. أثناء التسخين، ستنتطفئ وتضيء ضوء الاستعداد بشكل دوري. سيصدر صوت "دينغ" للإشارة إلى اكتمال عملية التسخين
- عند طهي الطعام، استخدم المقبض لفتح الغطاء. أزل الطعام باستخدام ملعقة بلاستيكية. لا تستخدم ملاقط أو سكاكين معدنية، حيث قد تتلف الطلاء غير اللاصق على صفائح الطهي
- بعد الانتهاء من الطهي، افصل الجهاز عن مأخذ الحائط وارك الوحدة مفتوحة لتبرد
- للتنظيف، أزل الصفائح عن طريق سحب اللسانين القريبين منها. نظف الصفائح باستخدام إسفنجة أو قطعة قماش مبللة بالماء الدافئ

استخدام الجهاز في الوضع المفتوح

- ضع الجهاز على سطح نظيف ومستوي حيث تنوي الطهي. يمكن وضع الوحدة في وضع مفتوح ومسطح
- في هذا الوضع، تكون الصفيحة/الغطاء العلوي في مستوى الصفيحة/القاعدة السفلية، تتماشى الصفائح العلوية والسفلية لتشكيل سطح طهي كبير واحد. للتبديل إلى هذا الوضع، حدد موقع ذراع تحرير المفصلة على الجانب الأيمن من ذراع الجهاز
- اضغط على الزر الموجود في الزاوية اليمنى السفلية، أمسك المقبض للخلف، وادفع بلف صينية الخبز العلوية لأسفل حتى تتماشى مع الصينية السفلية
- استخدم الجهاز في هذا الوضع المفتوح لطهي البرغر، شرائح اللحم، الدواجن (ملاحظة: لا نوصي بطهي الدجاج بالعظم لأنه قد لا ينضج بشكل متساوٍ في الوضع المفتوح)، الأسماك، والخضروات
- الطهي في الوضع المفتوح هو الطريقة الأكثر تنوعاً لاستخدام الجهاز. يوفر ضعف مساحة السطح للطهي
- تتيح لك هذه الإعدادات طهي أنواع مختلفة من الطعام بشكل منفصل دون خلط النكهات، أو طهي كميات كبيرة من نفس نوع الطعام دفعة واحدة. كما أن الوضع المفتوح يستوعب قطع اللحم المختلفة ذات السماكات المتفاوتة، مما يسمح لك بطهي كل قطعة حسب درجة النضج المطلوبة



التنظيف والعناية

- لتنظيف الجهاز، امسح أي بقايا طعام باستخدام قطعة قماش ناعمة. بالنسبة للبقايا العالقة، ضع مزيجًا من الماء الدافئ وصابون الأطباق، أو ضع منشفة ورقية مبللة فوق المنطقة لتليين البقايا قبل مسحها. إذا لزم الأمر، استخدم وسادة تنظيف بلاستيكية غير كاشطة. نظّف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش مبللة فقط. لا تستخدم وسادات كاشطة أو إسفنجات تنظيف خشنة أو مواد تنظيف قاسية، حيث قد تتلف السطح. أيضًا، لا تغمر الجهاز في الماء أو أي وسائل أخرى.
- افصل دائمًا الجهاز واتركه يبرد قبل التنظيف. يكون التنظيف أسهل عندما يكون الجهاز دافئًا قليلًا. لا حاجة لتفكيك الجهاز للتنظيف. لا تغمر الجهاز في الماء أو تضعه في غسالة الصحون.
- لا تستخدم أي مواد كاشطة قد تخدش أو تتلف الطلاء غير اللاصق.
- لا تستخدم أدوات معدنية لإزالة الطعام، حيث يمكن أن تتلف السطح غير اللاصق.
- لا تضع الجهاز في غسالة الصحون.
- بعد كل استخدام، أزل وافرغ صينية التنقيط. اغسل الصينية بالماء الدافئ والصابون.
- اشطف الصينية جيدًا، جففها بقطعة قماش ناعمة ونظيفة، وأعدّها إلى الجهاز.

التخزين

- افصل دائمًا الجهاز قبل التخزين.
- تأكد دائمًا من أن الجهاز بارد وجاف قبل التخزين.

تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة.

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees vóór het gebruik van dit apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Bewaar de instructies, het garantiebewijs, de kassabon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, bij het aanbrengen van accessoires, bij het schoonmaken van het apparaat of in geval van een storing. Schakel het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit zonder toezicht bij het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen geen toegang hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Controleer regelmatig het apparaat en het snoer op schade. Als er sprake is van enige vorm van schade, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze worden begeleid of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke risico's begrijpen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen onder de 8 jaar zonder toezicht.
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een bevoegd deskundige bij problemen.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buiten (tenzij het apparaat ontworpen is voor gebruik buiten). Bescherm het altijd tegen temperaturen van nul of onder nul.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, gootsteen, enz.). Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het weer wordt gebruikt. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje is vermeld.
- Schade die optreedt bij het gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan die vermeld in de instructies of bij verkeerd gebruik of reparatie door niet-deskundigen, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val vanaf een hoogte op een harde ondergrond. Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat. Het apparaat mag alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door de stekker vast te houden, aangezien er kortsluiting kan ontstaan door kabelbreuk. Buig, klem of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af. Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard in geval van schade veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Brandgevaar! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn, wees u bewust van de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.

MAAK KENNIS MET JE GRILL- EN TOSTIAPPARAAT



1. Linkerarm
2. Bovenste bakplaat
3. Onderste bakplaat
4. Thermostaatknop
5. Timer
6. Controlelampjes
7. Handvat
8. Rechterarm
9. 180° vergrendeling
10. Vetopvangbakje

VOOR EERST GEBRUIK

LET OP: Tijdens het eerste gebruik kan er rook ontstaan. Dit is normaal en verdwijnt na verloop van tijd.

- Maak de bakplaten schoon met een spons of doek die is bevochtigd met warm water.

VOORZICHTIG: Dompel het apparaat niet onder in water en spoel de bakplaten niet af onder stromend water.

- Droog af met een schone doek of keukenpapier.
- Voor het beste resultaat kun je de bakplaten lichtjes insmeren met een beetje olie.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Stel de temperatuurregelaar in op de gewenste stand. Begin met de maximale stand.
- Je kunt later de temperatuur verlagen naar jouw voorkeur.
- Sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact. De stroom- en gereed-lampjes gaan branden om aan te geven dat het apparaat opwarmt.
- Het duurt ongeveer 5 minuten om de baktemperatuur te bereiken. Het gereed-lampje gaat uit zodra de temperatuur bereikt is.
- Open de grill en plaats je sandwich, vlees of ander voedsel op de onderste bakplaat.
- Sluit de grill. Het gereed-lampje gaat opnieuw aan.
- Stel de timer in naar wens. Tijdens het opwarmen schakelt het gereed-lampje af en toe aan en uit. Een "ping" geeft aan dat het verwarmingsproces voltooid is.
- Wanneer het voedsel klaar is, gebruik je het handvat om het deksel te openen. Haal het voedsel eruit met een plastic spatel. Gebruik geen metalen tangen of messen, deze kunnen de anti-aanbaklaag beschadigen.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat open staan om af te koelen.
- Voor reiniging: verwijder de bakplaten door aan de lipjes te trekken. Reinig de platen met een spons of doek met warm water.

GEBRUIK VAN DE GRILL IN GEOPENDE STAND

- Zet het apparaat op een schoon, vlak oppervlak waar je wilt gaan koken. Het apparaat kan volledig worden geopend.
- In deze stand ligt de bovenste plaat gelijk met de onderste. Ze vormen samen één groot kookoppervlak. Om naar deze positie te schakelen, gebruik je de scharnierontgrendeling aan de rechterkant van de arm.
- Druk op de knop rechtsonder, houd het handvat naar achteren en duw voorzichtig de bovenste plaat omlaag totdat deze op één lijn ligt met de onderste.
- Gebruik deze open stand voor het grillen van hamburgers, steaks, gevogelte (let op: we raden het grillen van kip met bot af in deze stand), vis en groenten.
- Koken in de open stand is de meest veelzijdige manier om het apparaat te gebruiken. Het verdubbelt het kookoppervlak.
- Je kunt verschillende soorten voedsel afzonderlijk bereiden zonder dat



smaken zich mengen, of grote hoeveelheden van hetzelfde voedsel tegelijk grillen. Ook kun je stukken vlees met verschillende diktes bereiden en elke portie garen zoals jij dat wilt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Veeg voedselresten weg met een zachte doek. Voor aangekoekte resten kun je een mengsel van warm water en afwasmiddel gebruiken, of een nat keukenpapiertje op de plek leggen om het vuil los te weken. Gebruik indien nodig een niet-schurend schoonmaakpad van kunststof. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek. Gebruik geen schurende sponzen of agressieve schoonmaakmiddelen, deze kunnen het oppervlak beschadigen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat je het schoonmaakt. Reiniging gaat makkelijker wanneer het apparaat nog een beetje warm is. Je hoeft het apparaat niet uit elkaar te halen. Zet het nooit in de vaatwasser.
- Gebruik geen schurende materialen die de anti-aanbaklaag kunnen beschadigen.
- Gebruik nooit metalen keukengerei om voedsel te verwijderen, dit kan de anti-aanbaklaag beschadigen.
- Zet het apparaat niet in de vaatwasser.
- Verwijder en leeg na elk gebruik het lekbakje. Was het in warm zeepsop.
- Spoel het bakje goed af, droog het met een zachte doek en plaats het terug in het apparaat.

OPBERGEN

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het apparaat opbergt.
- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is afgekoeld en droog is voordat je het opbergt.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.



www.zilan.com.tr



@zilanhome